



Victorian Certificate of Education

2007

SUPERVISOR TO ATTACH PROCESSING LABEL HERE

STUDENT NUMBER

Figures

Words

Letter

--

CHINESE

FIRST LANGUAGE

Written examination

Thursday 22 November 2007

Reading time: 3.00 pm to 3.15 pm (15 minutes)

Writing time: 3.15 pm to 5.15 pm (2 hours)

QUESTION AND ANSWER BOOK

Structure of book

<i>Section</i>	<i>Number of questions</i>	<i>Number of questions to be answered</i>	<i>Number of marks</i>	<i>Suggested times (minutes)</i>
1	6	6	25	30
2	1	1	30	40
3	5	1	25	50
			Total 80	120

- Students are permitted to bring into the examination room: pens, pencils, highlighters, erasers, sharpeners, rulers and any printed monolingual or bilingual dictionary in one or two separate volumes. Dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.
- Students are NOT permitted to bring into the examination room: blank sheets of paper and/or white out liquid/tape.
- No calculator is allowed in this examination.

Materials supplied

- Question and answer book of 15 pages, including **Assessment criteria** on page 15.

Instructions

- Write your **student number** in the space provided above on this page.
- Write all your answers in the spaces provided in this question and answer book. The spaces provided give you an idea of how much you should write.

At the end of the examination

- Hand in this question and answer book at the end of the examination.

Students are NOT permitted to bring mobile phones and/or any other unauthorised electronic devices into the examination room.

This page is blank

SECTION 1 – Listening and responding**Instructions for Section 1**

You will hear one text. It will be played twice. There will be a pause of approximately five minutes between the first and second playings of the text. You may make notes at any time.

Listen carefully to the text and then answer the questions in **CHINESE**.

TEXT 1**Question 1**

中国知识分子强烈的使命感表现在哪里？请分别列出古代和近现代各两位代表人物。 /

中國知識份子強烈的使命感表現在哪里？請分別列出古代和近現代各兩位代表人物。

Question 2

古代知识分子追求的目标是什么？ / 古代知識份子追求的目標是什麼？

Question 3

古代科举制度的主要目的是什么？ / 古代科舉制度的主要目的是什麼？

Question 4

在社会发生变革，历史出现转折的时刻，知识分子会怎样做？ /

在社會發生變革，歷史出現轉折的時刻，知識份子會怎樣做？

You may make notes
in this space.

SECTION 2 – Reading and responding**Instructions for Section 2**

Read the two texts and then answer the question in 350–400 characters in **CHINESE**.

You may make notes
in this space.

TEXT 2**Simplified form characters****老子言论新注**

老子曰：“人法地，地法天，天法道，道法自然。”道是万物之宗。世间万物，在其成与毁的过程中，须臾不能偏离“道”的“自然而然”的本性。简言之，就是要实事求是，尊重并按客观规律办事。

老子曰：“道生一，一生二，二生三，三生万物。万物负阴而抱阳，冲气以为和。”道本身包含着阴阳二气，此阴阳二气不断相互冲击，形成新的和谐统一体。然而，现今人类造成的环境污染，不能不受到自然环境的惩罚。其实万物的生存与发展，都离不开“和谐”与“统一”。

老子曰：“五色令人目盲，五音令人耳聋，五味令人口爽……是以圣人为腹不为目，故去彼取此。”在道家看来，名利、财物极富有诱惑力，倘若人追求这些，必损害其健康，破坏其纯朴之性，最终导致社会与人自身的腐化。因此，人应从声名、物欲中超脱出来，返璞归真，过自然的生活。

Full form characters**老子言論新注**

老子曰：“人法地，地法天，天法道，道法自然。”道是萬物之宗。世間萬物，在其成與毀的過程中，須臾不能偏離“道”的“自然而然”的本性。簡言之，就是要實事求是，尊重並按客觀規律辦事。

老子曰：“道生一，一生二，二生三，三生萬物。萬物負陰而抱陽，沖氣以為和。”道本身包含著陰陽二氣，此陰陽二氣不斷相互衝擊，形成新的和諧統一體。然而，現今人類造成的環境污染，不能不受到自然環境的懲罰。其實萬物的生存與發展，都離不開“和諧”與“統一”。

老子曰：“五色令人目盲，五音令人耳聾，五味令人口爽……是以聖人為腹不為目，故去彼取此。”在道家看來，名利、財物極富有誘惑力，倘若人追求這些，必損害其健康，破壞其純樸之性，最終導致社會與人自身的腐化。因此，人應從聲名、物欲中超脫出來，返璞歸真，過自然的生活。

TEXT 3**Simplified form characters****庄子寓言今译**

马,蹄子可以用来践踏霜雪,毛,可以抵御风寒。吃草、喝水、跳跃,都是马的天性。虽有高台大殿,却无所用之。伯乐出现后,他说:“我善管理马。”于是,别马毛,凿马蹄,佩马鞍,养在马棚里,这样马便死了百分之二、三十。然后让它饥渴,奔跑,训练,并常有马鞭和竹条的威胁,马就死掉大半了。

Full form characters**莊子寓言今譯**

馬,蹄子可以用來踐踏霜雪,毛,可以抵禦風寒。吃草、喝水、跳躍,都是馬的天性。雖有高臺大殿,卻無所用之。伯樂出現後,他說:“我善管理馬。”於是,別馬毛,鑿馬蹄,佩馬鞍,養在馬棚裏,這樣馬便死了百分之二、三十。然後讓它饑渴,奔跑,訓練,並常有馬鞭和竹條的威脅,馬就死掉大半了。

Question 7

以老子、庄子为代表的道家哲学,博大精深,充满智慧。研究道家哲学的特点,不仅有助于发掘整个中国哲学的精华,也有助于中国哲学走向世界。现在请你为《哲学杂志》写一篇文章,谈谈中国道家思想对现实的积极意义。

以老子、莊子為代表的道家哲學,博大精深,充滿智慧。研究道家哲學的特點,不僅有助於發掘整個中國哲學的精華,也有助於中國哲學走向世界。現在請你為《哲學雜誌》寫一篇文章,談談中國道家思想對現實的積極意義。

Total 30 marks

You may make notes
in this space.

SECTION 3 – Writing in Chinese**Instructions for Section 3**

Answer **one** question in 400–450 characters in **CHINESE**.

Space is provided on the following page to make notes.

Question 8

专家认为，自然灾害是把双刃剑，在给人类带来巨大损失的同时，也给人类带来新的发展机会。你应邀就此在“自然与环境”研讨会上发言。现将正反两方面的观点总结出来，并写成一篇发言稿。

專家認為，自然災害是把雙刃劍，在給人類帶來巨大損失的同時，也給人類帶來新的發展機會。你應邀就此在“自然與環境”研討會上發言。現將正反兩方面的觀點總結出來，並寫成一篇文章。

OR

Question 9

人类生存环境的急剧恶化，使人类开始向海洋寻求生存空间。现在科学家对人类的基因进行研究，试图把人类变成两栖动物。想象一下未来两栖人的生活情况，并写一篇关于他们的故事。

人類生存環境的急劇惡化，使人類開始向海洋尋求生存空間。現在科學家對人類的基因進行研究，試圖把人類變成兩棲動物。想像一下未來兩棲人的生活情況，並寫一篇關於他們的故事。

OR

Question 10

中国电影正在走向世界。在是否追求票房价值的问题上，引起了人们的争论。你是一个电影爱好者，现将争论双方的观点，写成一篇报道，发表在《电影》杂志上。

中國電影正在走向世界。在是否追求票房價值的問題上，引起了人們的爭論。你是一個電影愛好者，現將爭論雙方的觀點，寫成一篇文章，發表在《電影》雜誌上。

OR

Question 11

“华夏网”举办“模拟人生”征文活动，你准备参与。现在你要写一篇小故事，描述你在网上一天的精彩生活。

“華夏網”舉辦“模擬人生”徵文活動，你準備參與。現在你要寫一篇小故事，描述你在網上一天的精彩生活。

OR

Question 12

关于中医的生存问题，引起了许多人的关注。有些人认为，中医缺乏科学依据，应该取缔。但也有人认为，中医是中国文化的一部分，对很多疾病疗效显著，应该保留并发扬。就此问题，你写一篇文章，发表在《世界医学》杂志上。

關於中醫的生存問題，引起許多人的關注。有些人認為，中醫缺乏科學依據，應該取締。但也有人認為，中醫是中國文化的一部分，對很多疾病療效顯著，應該保留並發揚。就此問題，你寫一篇文章，發表在《世界醫學》雜誌上。

Total 25 marks

You may make notes in this space.

Assessment criteria

Section 1: Listening and responding

- the capacity to understand general and specific aspects of texts
- the capacity to convey information accurately and appropriately

Section 2: Reading and responding

- the capacity to identify and synthesise relevant information and ideas from the texts
- appropriateness of structure and sequence
- accuracy, range and appropriateness of vocabulary and grammar (including punctuation and, where relevant, script)

Section 3: Writing in Chinese

- relevance, breadth and depth of content
- appropriateness of structure and sequence
- accuracy of vocabulary and grammar (including punctuation and, where relevant, script)
- range and appropriateness of vocabulary and grammar

